

QP CODE

Enrollment Number:

H2042

Name:

MA DEGREE EXAMINATIONS, FEBRUARY 2026

Fourth Semester

M.A. Sanskrit Language and Literature

M23SN06DE – Sanskrit in Translation

(2023 July admissions)

Time: 3 Hours

Max Marks: 70

Section A

Answer any five of the following questions in two or three sentences each. Each question carries 2 marks.

1. What is meant by Ebla Tablets?
2. Write down the etymology of the word 'TRANSLATION.'
3. How did Anekântavâda theory of Jainas is applied for translation?
4. What are two major language families in India?
5. What does Manipravalam mean, and what grammatical rule did Lîlâtilakam set for 'good' Manipravalam?
6. What is mean by Sanskrit Machine Translation?
7. What is the Sanskrit translation of the sentence – "The students read a book"?
8. How Rule-Based Machine Translation can be used in translating texts?

(2X5 = 10)

Section B

Answer any Six of the following questions in a paragraph each. Each question carries 5 marks.

9. Briefly describe the "Abbasid Translation Movement".
10. Write a note on Bhakti poets and their contribution.
11. Analyse the role of Rasa Theory in the translation of Texts.
12. Write a note on different machine Translation Approaches.
13. Analyse and differentiate Source Language and Target Language.

14. Describe the contributions of Keralavarma Valiya Koyi Thampuran.
15. Define and explain NMT.
16. Influence of Panini's Ashtadhyayi in the language history.
17. Analyse Sanskrit as a Programming Language and for Artificial Intelligence.
18. How did the morphology of Sanskrit influence the translations?

(5X6 = 30)

Section C

Answer any two of the following questions in four pages each. Each question carries 15 marks.

19. Discuss the contribution of Western Scholars in the translation of Sanskrit Texts.
20. Write an essay on the Linguistic Perspectives of Roman Jakobson.
21. Analyse the role of Ezhuthachan and Kilippattu style in the history of Language.
22. Explain the challenges in translation from Sanskrit to Malayalam.

(15X2 = 30)